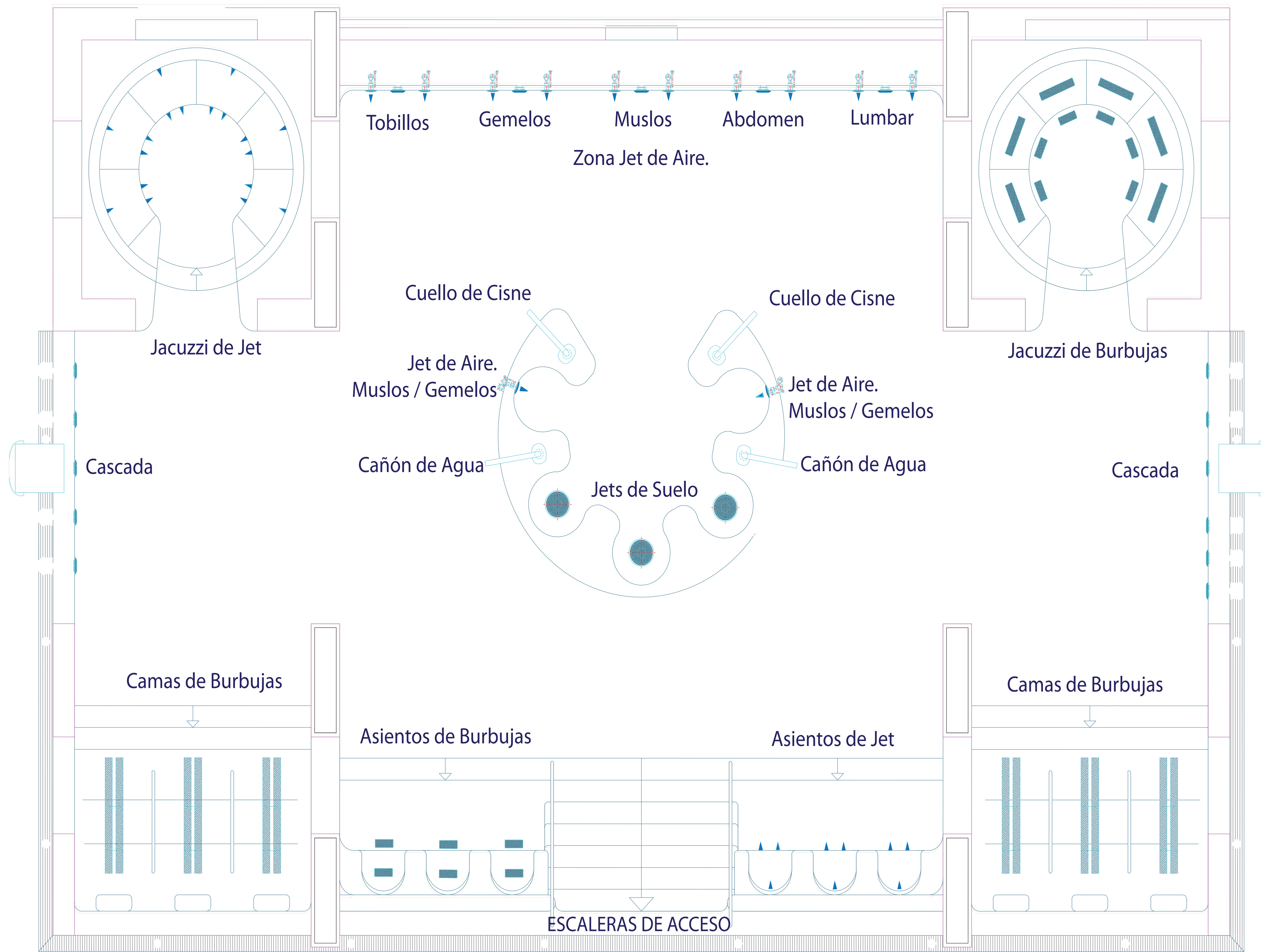




# CASTILLA TERMAL HOTELES



## DESCRIPCIÓN

- Burbujas:** Agua impulsada mediante aire que estimula la circulación de retorno. Relajante.
- Jet/aire:** Combinación de aire y agua. Mueve la musculatura, relaja y tonifica.
- Jets:** Agua a presión fuerte con efectos beneficiosos para las contracturas musculares y favorece la circulación venosa intramuscular.
- Cascada:** Cortina de agua, presión baja relajante. Ayuda a aliviar el estrés. Trabaja sobre los hombros y omoplatos.
- Cuello de cisne:** Agua a presión fuerte. Masaje intenso a nivel profundo en puntos determinados.

## INFORMACIÓN PISCINA. SWIMMING POOL INFORMATION

Bienvenido a la "Piscina Termal", le informamos que se encuentra en una piscina activa de agua termal o mineromedicinal. *Welcome to the "Thermal Cloister". You are now at an active swimming pool with thermal or mineromedicinal water.*

"Mineromedicinal" porque presenta una serie de propiedades beneficiosas para la salud. Están catalogadas como aguas oligometálicas bicarbonatadas cálcicas hipotermales y de mineralización media, cuya temperatura de surgencia es de 19,5°C; sus principales indicaciones son: *"Mineromedicinal" because it presents a series of properties which are beneficial to the health. Classed as having bicarbonate calcium hypothermic and medium mineralization waters, that comes out from its source at 19,5°C, it is mainly prescribed for:*

- Tratamientos antiestrés por su componente sedante. *Stress relieving treatments because of its sedative effect.*
- Tratamiento de afecciones reumáticas debido a su efecto analgésico. *Rheumatic treatment due to its analgesic effect.*
- Terapias de adelgazamiento por su notable efecto diurético. *Weight loss effects for its outstanding diuretic effect.*
- Tratamiento antiedad gracias a su acción diurética, hipocolesterolemiante, hipouricemiante y eliminadora de sodio con efectos preventivos y protectores de factores de riesgo cardiovascular. *Retard aging treatment because of its diuretic action, hypercholesterolemic, hipouricemiante and sodium eliminator with preventive and protective effects and protective of cardiovascular risk factors.*

## HORARIOS. TIMES

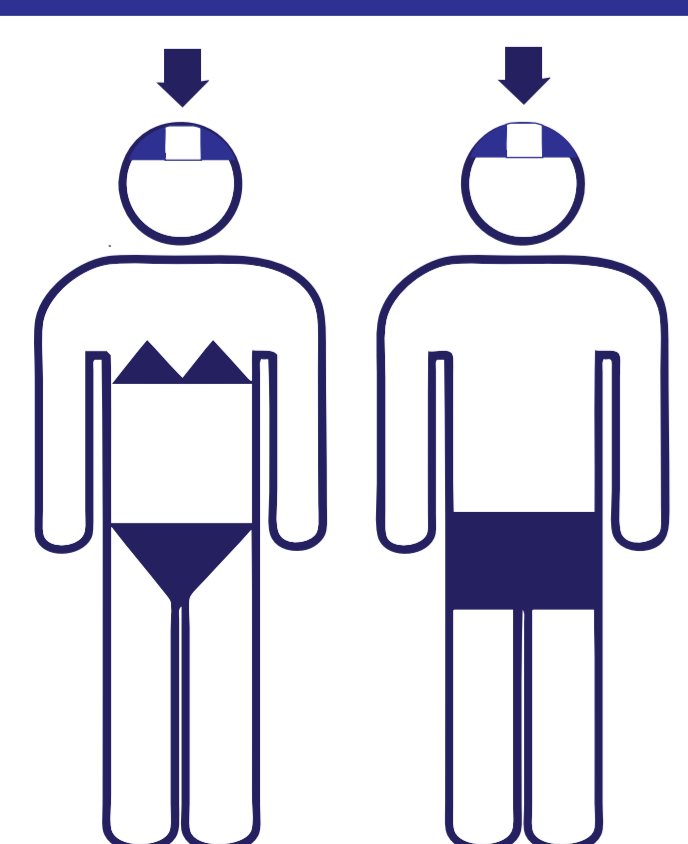


**GENERAL / GENERAL:** De Lunes a Domingo de 9.00h a 14.00h y de 16.00h a 21.00h  
Monday to Sunday from 9.00h to 14.00h and 16.00h to 9:00 p.m.

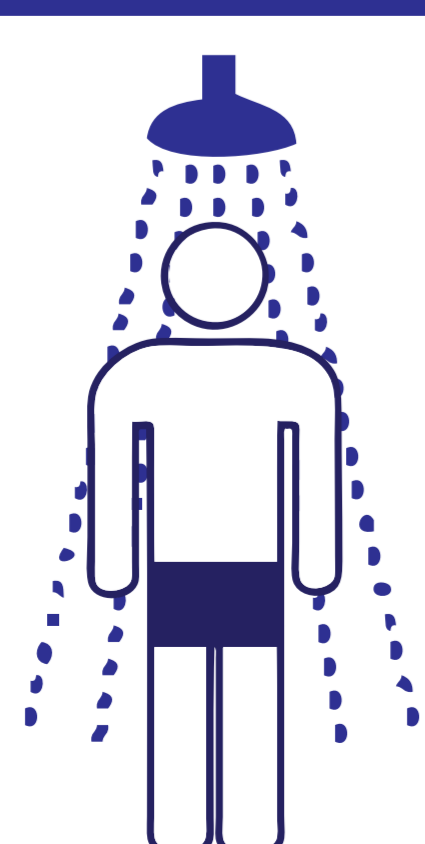


**INFANTIL / CHILD:** Horario para niños de 0 a 12 años incluidos, de 9.00 a 11.30 h. y de 16.00 a 18.00 h. siempre acompañados de un adulto. Fuera de este horario los niños no podrán permanecer dentro de este recinto. *Hour access for children 0 to 12 years old included, from 9.00 to 11.30 h. and from 16.00 to 18.00 h. always accompanied by an adult person. Outside these times children can not stay in this area.*

## NORMAS BÁSICAS PISCINA COLECTIVA. BASIC RULES FOR THE COLLECTIVE SWIMMING POOL



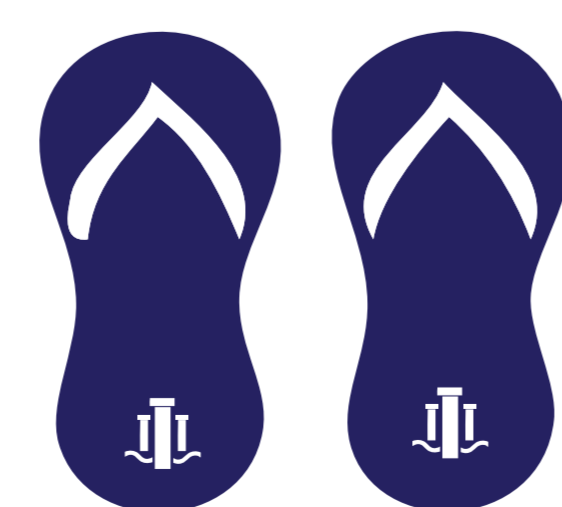
OBLIGATORIO EL USO DE GORRO.  
*YOU MUST WEAR A BATHING CAP.*



OBLIGATORIO DUCHARSE ANTES DEL BAÑO. *BEFORE SWIMMING, YOU MUST TAKE A SHOWER.*



OBSERVAR PUNTUALMENTE INSTRUCCIONES DEL PERSONAL QUE ATIENDE LAS INSTALACIONES. *STRICTLY FOLLOW THE INSTRUCTIONS OF THE STAFF ON DUTY AT THE FACILITIES*



ACCEDER CON ZAPATILLAS DE BAÑO EN ASESOS, Y VESTUARIOS. *YOU MUST WEAR BATH SLIPPERS WHEN ENTERING TOILETS, AND CHANGING ROOMS*



NO ESTÁ PERMITIDO COMER, FUMAR NI UTILIZAR ENVASES DE VIDRIO EN TODO EL RECINTO. *YOU MAY NOT EAT OR SMOKE OR USE GLASS PACKAGING THROUGHOUT THE AREA.*



RESPECTAR EL BAÑO Y LA ESTANCIA DE TODAS LAS DEMÁS PERSONAS EN EL INTERIOR DEL RECINTO. *RESPECT THE SWIMMING AND PERMANENCE OF ANYONE ELSE INSIDE THE AREA.*



NO ESTÁ PERMITIDO EL USO DE ALETAS, COLCHONETAS U OTRO ELEMENTO QUE PUEDA MOLESTAR A OTROS USUARIOS. *YOU MAY NOT WEAR FLIPPERS, WATER LOUNGERS OR ANYTHING ELSE WHICH MAY ANNOY OTHER USERS.*



NO ESTÁ PERMITIDO LA REALIZACIÓN DE JUEGOS, PRÁCTICAS PELIGROSAS NI TIRARSE DE CABEZA A LA PISCINA. *NO GAMES OR DANGEROUS PRACTICES ARE ALLOWED, NO DIVING INTO THE WATER.*



NO ESTÁ PERMITIDO EL USO DE CÁMARAS, O DISPOSITIVOS MÓVILES... *THE USE OF CAMERAS, MOBILE DEVICE... IS FORBIDDEN.*